JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 9 FEBRUARY 1996 No. 1996/28 VENDREDI 9 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 9 February 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Rwanda (S/1996/61, S/1996/67)

UNPREDEP (S/1996/65*)

Other matters

Vendredi 9 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Rwanda (S/1996/61, S/1996/67)

FORDEPRENU (S/1996/65*)

Questions diverses

Announcement

Changes in the provision of meeting room services

As part of the Secretariat's efforts to reduce expenditures, some changes will be made in the provision of services in meeting rooms. Beginning this week, only documents containing draft proposals which require action will be circulated in the rooms. As for pre-session or reference documents, delegations are kindly requested to bring copies received at the Permanent and Observer Missions and keep them throughout the session. In addition, pencils and paper will no longer be provided in meeting rooms.

Avis

Modifications aux services fournis dans les salles de conférence

Dans le cadre des efforts du Secrétariat pour réduire les dépenses, les services dans les salles de conférence seront modifiés. À partir de cette semaine, les textes faisant l'objet de projets de proposition requérant une décision seront les seuls documents distribués dans les salles. Les délégations sont priées d'apporter les exemplaires des documents d'avant-session ou de référence qui sont reçus dans les Mission permanentes et d'observation et de les conserver durant la durée de la session. En outre, il n'y aura plus de fourniture de crayons et de papier dans les salles de conférence.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	10th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	11th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

Issues contained in its programme of work (WGFS/28):

The cash-flow situation, including mounting debts of the Organization to Member States, as well as financial mechanisms capable of preventing recurrent cycles of financial crisis;

Payment of contributions in full and on time; increase in unpaid contributions; issue of arrears; incentives and disincentives;

Scales of assessment

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	10e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	11e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Questions faisant l'objet du programme de travail (WGFS/28) :

La situation de trésorerie, y compris l'accroissement des dettes de l'Organisation à l'égard des États Membres, de même que la mise en place de mécanismes financiers permettant d'enrayer la récurrence des crises financières

Le versement des contributions dans leur intégralité et dans les délais prévus; l'augmentation des contributions non acquittées; la question des arriérés; les mesures d'incitation et de dissuasion

Le barème des quotes-parts

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session

WORKING GROUP II
(Drafting Group of Subgroup A)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Consideration of paragraphs 1-35 and paragraphs 143-162 of A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup B)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 3

Consideration of paragraphs 36-142 of A/CONF.165/PC.3/4

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction du Sous-Groupe A)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Examen des paragraphes 1 à 35 et des paragraphes 143 à 162 du document A/CONF.165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe B)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3

Examen des paragraphes 36 à 142 du document A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II (Subgroup C)			GROUPE DE TRAVAIL II (Sous-Groupe C)		
10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 6	10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 6
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1996

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 4	10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 4
3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 4	15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 4

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/1996/2, E/1996/6, E/1996/12; E/1996/L.1 and Add.1)

2. Basic programme of work of the Council [3] (E/1996/1 and Add.1, E/1996/13, E/1996/14; E/1996/L.1 and Add.1)

3. Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS) [4] (E/1996/11; E/1996/L.2)

4. Increase in the membership of the Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees [5] (E/1996/5; E/1996/L.3)

5. Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes into the Executive Board of the World Food Programme [6] (E/1995/131 and Add.1)

6. Regional cooperation in the economic, social and related fields [7] (E/1996/L.4)

7. Elections, nominations and confirmations [8] (E/1996/3, E/1996/9, E/1996/10)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation de 1996

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/1996/2, E/1996/6, E/1996/12; E/1996/L.1 et Add.1)

2. Programme de travail de base du Conseil [3] (E/1996/1 et Add.1, E/1996/13, E/1996/14; E/1996/L.1 et Add.1)

3. Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus d'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) [4] (E/1996/11; E/1996/L.2)

4. Élargissement de la composition du Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés [5] (E/1996/5; E/1996/L.3)

5. Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire en conseil d'administration du Programme alimentaire mondial [6] (E/1995/131 et Add.1)

6. Coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes [7] (E/1996/L.4)

7. Élections, présentation de candidatures et confirmation de candidatures [8] (E/1996/3, E /1996/9, E/1996/10)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 9 February 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP
(working session on Habitat II)

8.30 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

EASTERN EUROPEAN GROUP
(on Habitat)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room C
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room D
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 9 février 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(session de travail sur Habitat II)

8 h 30 à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE
(sur Habitat)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence C
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence D
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77
(on the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77
(sur le Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

AFRICAN GROUP
(on Habitat)

1 p.m.-2 p.m.	closed meeting	Conference Room D

GROUPE AFRICAIN
(sur Habitat)

13 heures à 14 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur le Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

There will be a closed meeting of the INTERNATIONAL FACILITATING GROUP *(on Habitat) today*, 8 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Une réunion privée du GROUPE INTERNATIONAL DE FACILITATION *(sur Habitat)* aura lieu *aujourd'hui* 8 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

* * *

Special events

The Second International Conference of Associations and Networks of Local Government will be held *today*, 9 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

Activités spéciales

La deuxième Conférence internationale des associations et des réseaux d'administration locale aura lieu *aujourd'hui* 9 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special event:

Today, 9 February 1996, fromo 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 2: Lecture on "Urban Renaissance", co-hosted with the Society for International Development (New York) and the Office of Development Studies of UNDP.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera l'activité spéciale suivante :

Aujourd'hui 9 février 1996 à 13 h 30 dans la salle de conférence 2 : Conférence sur "La renaissance urbaine", coparrainée avec la Société internationale pour le développement (New York) et le Bureau des études sur le développement du PNUD.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

A press conference on World Water Day will be held *today*, 9 February 1996, at 11 a.m. in Room S-226.

* * *

Une conférence de presse sur la Journée mondiale de l'eau aura lieu *aujourd'hui* 9 février 1996 à 11 heures dans la salle S-226.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The second substantive session of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM will be held from Monday, 12 February 1996, through Friday, 16 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The session will consider issues related to revitalization of the General Assembly.

Relevant documents for consideration by the Working Group are as follows: WGUNS/CRP.3 (Compendium of views and recommendations) prepared by the Secretariat; WGUNS/CRP.3/Add.1 (Addendum 1 to the Compendium related to its Chapter 1 on the subject of "The General Assembly") prepared by the Secretariat; WGUNS/CRP.4 (A paper prepared by the Vice-Chairmen providing a revised and more detailed set of questions on the subject of the General Assembly); WGUNS/CRP.5 (Actions taken toward the implementation of General Assembly resolutions 47/233 and 48/264) prepared by the Secretariat.

Copies of these documents are available in Room S-3380.

* * *

The 174th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Wednesday, 14 February 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 8. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee (see document A/50/26, paragraphs 5 and 6). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (ext.: 3-5380, room S-3420D), any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La deuxième session de fond du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES aura lieu du lundi 12 au vendredi 16 février 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La session examinera les questions relatives à la revitalisation de l'Assemblée générale.

Les documents pertinents pour examen par le Groupe de travail sont les suivants : WGUNS/CRP.3 (Répertoire de vues et de recommandations) préparé par le Secrétariat; WGUNS/CRP.3/Add.1 (Additif 1 au Répertoire relatif au chapitre 1 sur le sujet de "L'Assemblée générale") préparé par le Secrétariat; WGUNS/CRP.4 (Un document préparé par les Vice-Présidents fournissant un ensemble révisé et plus détaillé de questions sur le sujet de l'Assemblée générale); WGUNS/CRP.5 (Décisions prises en vue de l'application des résolutions 47/233 et 48/264 de l'Assemblée générale) préparé par le Secrétariat.

Des exemplaires de ces documents sont disponibles dans le bureau S-3380.

* * *

La 174e séance du COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE aura lieu le mercredi 14 février 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8. Les délégations sont priées de demander, au moins 48 heures avant la séance, l'inscription formelle des questions qu'elles désirent soulever auprès du Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptée par le Comité (voir paragraphes 5 et 6 du document A/49/26). Les délégations sont également priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comtié (poste : 3-5380, bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submitted detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second session of the COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 12 to 23 February 1996 in Conference Room 4. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/C.13/1996/1 and E/C.13/1996/L.1, respectively.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième session du COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT se tiendra au Siège du 12 au 23 février 1996 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans les documents E/C.13/1996/1 et E/C.13/1996/L.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the ARAB GROUP OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR WESTERN ASIA (ESCWA) *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 13 February 1996, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 14 February 1996, at 11.30 a.m. in Conference Room 8.

*

* *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special events:

Tuesday, 13 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Presentation of the EPIIC Project (Tuft University) on "Cities of Intolerance: An Inquiry into Identity, Intercommunal Relations and the Built Environment of Beirut, Belfast, Sarajevo and Jerusalem";

Thursday, 15 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Launching of a book and panel discussion on "Preparing for the Urban Future: Global Pressures and Local Responses", co-hosted with the Woodrow Wilson International Center for Scholars, the Office of Development Studies of UNDP and the Society for International Development (New York).

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du GROUPE ARABE DE LA COMMISSION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE OCCIDENTALE (CESAO) *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mardi 13 février 1996 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLÉNIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 14 février 1996 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

*

* *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera les activités spéciales suivantes :

Mardi 13 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Présentation du projet EPIIC (Université Tuft) sur "Les villes de l'intolérance : Une enquête sur l'identité, les relations intercommunales et le cadre bâti de Beyrouth, Belfast, Sarajevo et Jérusalem";

Jeudi 15 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Lancement d'un livre et exposé sur : "Se préparer pour l'urbanisme futur : pressions mondiales et réponses au niveau local", coparrainé avec le Woodrow Wilson International Center for Scholars, le Bureau des études sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York).

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the United Nations Development Programme (UNDP) will sponsor the following special events :

Tuesday, 13 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: NGO Panel on "Grassroot Actions for Sustainable Cities", an International NGO Forum on Scaling-up and Reaching out from Community-based Initiatives, facilitated by the Mega-Cities Project;

Tuesday, 13 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 6: UNDP Publication Series for Habitat II: launching of the first volume of the series on "Urban Agriculture - Food, Jobs and Sustainable Cities".

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera les activités spéciales suivantes :

Mardi 13 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5 : Table ronde d'ONG sur le thème : "Mesures au niveau local pour des urbanisations durables", un Forum international d'ONG sur le thème "Amplifier les initiatives à base communautaire et élargir leur portée", parrainé par le Projet Mégalopoles;

Mardi 13 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6 : Série de publications du PNUD pour Habitat II : lancement du premier volume de la série sur : "L'agriculture urbaine, l'alimentation, les emplois et les urbanisations durables".

*

* *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), there will be meetings of the GLOBAL PARLIAMENTARIANS *(on Habitat II)*, chaired by Senator Oscar López Velarde (Mexico), on 13 and 14 February 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

*

* *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), les PARLEMENTAIRES MONDIAUX tiendront des réunions *(sur Habitat II)*, présidées par M. Oscar López Velarde (Mexique), sénateur, les 13 et 14 février 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), with the Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the UN, and the Habitat II Secretariat will co-sponsor a panel discussion on "Geographical Information Systems, City Sustainability and Environment". Speakers include the Under-Secretary-General, Department for Development Support and Managements Services, the Secretary-General of Habitat II, and H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Permanent Reprsentative of Egypt to the United Nations. The panel discussion will take place on Wednesday, 14 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, avec la Mission permanente de la République arabe d'Égypte et le secrétariat d'Habitat II, coparraineront une table ronde sur le thème : "Les systèmes d'information géographique, l'urbanisation durable et l'environnement". Les orateurs comprendront le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement, le Secrétaire général d'Habitat II et S.E. M. Nabil A. Elaraby, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. La table ronde se tiendra le mercredi 14 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

ANNOUNCEMENTS

The revised paper for the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for development contained in document WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, dated 7 February 1996, is now available on the table outside Room S-2944.

* * *

Mr. Leonid E. Bidnyi was elected as Vice-Chairman of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, at the morning meeting of the Committee held on Thursday, 8 February 1996.

AVIS

Le document révisé pour le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement portant la cote WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, daté du 7 février 1996, est maintenant disponible sur la table située à l'entrée du bureau S-2944.

* * *

Le jeudi 8 février 1996, à la séance du matin du Comité, M. Leonid E. Bidnyi a été élu Vice-Président du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 8 February 1996

Jeudi 8 février 1996

SECURITY COUNCIL

3629th meeting

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1996/75)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1996/86), which had been prepared in the course of the Council's prior consultations and made oral revisions to the text of the draft resolution in its provisional form.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution (S/1996/86) before it.

Decision: The draft resolution (S/1996/86), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1045 (1996).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Eighth session

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 7 FEBRUARY 1996

4th meeting

Special action: urgent action for Africa [3 (a)]

The Committee continued its consideration of the sub-item and heard statements by the representatives of Guinea, Togo, Côte d'Ivoire, the Gambia, Portugal, Japan, Burundi, Rwanda, the Niger, Uganda, Kenya, the Central African Republic and Ghana.

The representative of the Organization of African Unity made a statement.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3629e séance

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1996/75)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte du projet de résolution (S/1996/86), qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution dans sa forme provisoire.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/86) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/86), tel qu'il a été révisé dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1045 (1996).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOTIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Huitième session

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 7 FÉVRIER 1996

4e séance

Action spécifique : mesures urgentes en faveur de l'Afrique [3 a)]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Guinée, Togo, Côte d'Ivoire, Gambie, Portugal, Japon, Burundi, Rwanda, Niger, Ouganda, Kenya, République centrafricaine et Ghana.

Le représentant de l'Organisation de l'unité africaine prend la parole.

The representative of CONGAC Cameroon made a statement on behalf of the African NGOs.

The Chairman made concluding remarks.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

Presentations on water and energy

The representative of the Stokholm Environment Institute made a presentation on water.

The representative of the International Academy of the Environment made a presentation on energy.

Special action: action taken in other regions [3 (b)]

The Committee began its consideration of the item.

Asian region

Statements were made by the representatives of India, China and Uzbekistan.

5th meeting

The Committee continued its consideration of the sub-item 3 (b) and heard statements by the representatives of Kazakstan, the Russian Federation, Turkmenistan, Saudi Arabia, Israel, Armenia, Nepal and the Islamic Republic of Iran.

The observer for Palestine made a statement.

Statements were made by the representatives of the United Nations Development Programme and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

The representative of the Food and Agriculture Organization of the United Nations made a statement.

The representative of SCOPE made a statement on behalf of the NGOs.

The Chairman made concluding remarks.

Latin American region

Statements were made by the representatives of Costa Rica, Argentina, Spain, Peru, Panama, Cuba and Bolivia.

The representative of the RIOD made a statement on behalf of the NGOs.

Le représentant de CONGAC Cameroun intervient au nom des ONG africaines.

Le Président formule des observations finales.

Le Comité termine ainsi l'examen de l'alinéa b) du point 3 de l'ordre du jour.

Exposés sur l'eau et l'énergie

Le représentant de l'Institut de Stokholm pour l'environnement fait un exposé sur l'eau.

Le représentant de l'Académie internationale de l'environnement fait un exposé sur l'énergie.

Action spécifique : mesures prises dans les autres régions [3 b)]

Le Comité commence l'examen de la question.

Région de l'Asie

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de la Chine et de l'Ouzbékistan.

5e séance

Le Comité poursuit l'examen de l'alinéa b) du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Kazakstan, de la Fédération de Russie, du Turkménistan, de l'Arabie saoudite, d'Israël, de l'Arménie, du Népal et de la République islamique d'Iran.

L'observateur de la Palestine prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants du Programme des Nations Unies pour le développement et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture intervient.

Le représentant de SCOPE fait une déclaration au nom des ONG.

Le Président formule des observations finales.

Région de l'Amérique latine

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, de l'Argentine, de l'Espagne, du Pérou, du Panama, de Cuba et de la Bolivie.

Le représentant de RIOD fait une déclaration au nom des ONG.

Election of a Vice-Chairman of Working Group I

The Committee elected Mr. Franklin Moore (United States) as Vice-Chairman of Working Group I by acclamation.

Review of the situation as regards extrabudgetary funds [5]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the interim secretariat.

Élection d'un vice-président du Groupe de travail I

Par acclamation, le Comité élit M. Franklin Moore (États-Unis) Vice-Président du Groupe de travail I.

Examen de la situation en ce qui concerne les fonds extrabudgétaires [5]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat intérimaire.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-00688

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 10 FEBRUARY 1996 — No. 1996/29 — SAMEDI 10 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Saturday, 10 February 1996

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on Subgroup C of Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Samedi 10 février 1996

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe C du Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
14 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

Sunday, 11 February 1996

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(on Subgroup C of Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Dimanche 11 février 1996

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
14 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe C du Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 12 February 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Bosnia and Herzegovina (S/1996/83)

UNPREDEP (S/1996/65*)

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Second substantive session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session

WORKING GROUP I

10 a.m.-1 p.m.	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	Conference Room 5

WORKING GROUP II

10 a.m.-1 p.m.	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	Conference Room 3

Lundi 12 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Bosnie-Herzégovine (S/1996/83)

FORDEPRENU (S/1996/65*)

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Deuxième session de fond

10 heures à 13 heures	5e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	6e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL I

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	Salle de conférence 5

GROUPE DE TRAVAIL II

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	Salle de conférence 3

WORKING GROUP II
(Drafting Group of Subgroup A)

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Consideration of paragraphs 1-35 and paragraphs 143-162 of A/CONF.165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction du Sous-Groupe A)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Examen des paragraphes 1 à 35 et des paragraphes 143 à 162 du document A/CONF.165/PC.3/4

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

10 a.m.- 1 p.m.	220th meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

10 heures à 13 heures	220e séance	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Reform of the procedure for determining reimbursement to Member States for contingent-owned equipment

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Réforme des procédures de calcul des montants à rembourser aux États Membres au titre du matériel des contingents

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 4

1. Election of officers [1]

2. Adoption of the agenda and organization of work [2] (E/C.13/1996/1; E/C.13/1996/L.1)

3. Follow-up to the first and special sessions of the Committee [3] (E/C.13/1996/2)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 4

1. Élection du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2] (E/ C.13/1996/1; E/C.13/1996/L.1)

3. Suivi de la première session et de la session extraordinaire du Comité [3] (E/C.13/1996/2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 12 February 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP
(working session on Habitat II)

8.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

EASTERN EUROPEAN GROUP
(on Habitat)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room C
1.45 p.m.-2.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 1
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AFRICAN GROUP
(on Habitat)

1.15 p.m.-2.15 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 12 février 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(session de travail sur Habitat II)

8 h 30	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE
(sur Habitat)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence C
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE AFRICAIN
(sur Habitat)

13 h 15 à 14 h 15	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

There will be a closed meeting of the INTERNATIONAL FACILITATING GROUP *(on Habitat)* on Monday, 12 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Briefing

The United Nations Special Commission will give an expert briefing for members of the Security Council on the proposed export/ import regime for Iraq on Monday, 12 February 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7. The briefing will be closed.

* * *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special events:

Monday, 12 February 1996, from 4 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 9: Inter-agency Briefing.

Monday, 12 February 1996, from 5 p.m. to 6.30 p.m. in Conference Room 9: Global Forum for Sustainable Urban Development.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Une réunion privée du GROUPE INTERNATIONAL DE FACILITATION *(sur Habitat)* aura lieu le lundi 12 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3.

* * *

Réunion d'information

La Commission spéciale des Nations Unies tiendra une réunion d'information technique à l'intention des membres du Conseil de sécurité sur le régime d'importation-exportation proposé pour l'Iraq le lundi 12 février 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7. La réunion sera privée.

* * *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera les activités spéciales suivantes :

Lundi 12 février 1996 de 16 heures à 17 heures dans la salle de conférence 9 : Réunion d'information interinstitutions.

Lundi 12 février 1996 de 17 heures à 18 h 30 dans la salle de conférence 9 : Forum mondial pour un développement urbain durable.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The informal consultations to be conducted by H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela) on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will resume on Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

The 174th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Wednesday, 14 February 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 8. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee (see document A/50/26, paragraphs 5 and 6). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (ext.: 3-5380, room S-3420D), any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submitted detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les consultations officieuses présidées par S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela) sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) reprendront le mercredi 21 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

La 174e séance du COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE aura lieu le mercredi 14 février 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8. Les délégations sont priées de demander, au moins 48 heures avant la séance, l'inscription formelle des questions qu'elles désirent soulever auprès du Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptée par le Comité (voir paragraphes 5 et 6 du document A/49/26). Les délégations sont également priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comtié (poste : 3-5380, bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the ARAB GROUP OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR WESTERN ASIA (ESCWA) *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 13 February 1996, from 11.30 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 14 February 1996, at 11.30 a.m. in Conference Room 8.

*

* *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special events:

Tuesday, 13 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Presentation of the EPIIC Project (Tuft University) on "Cities of Intolerance: An Inquiry into Identity, Intercommunal Relations and the Built Environment of Beirut, Belfast, Sarajevo and Jerusalem";

Thursday, 15 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Launching of a book and panel discussion on "Preparing for the Urban Future: Global Pressures and Local Responses", co-hosted with the Woodrow Wilson International Center for Scholars, the Office of Development Studies of UNDP and the Society for International Development (New York).

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du GROUPE ARABE DE LA COMMISSION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE OCCIDENTALE (CESAO) *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mardi 13 février 1996 de 11 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLÉNIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 14 février 1996 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

*

* *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera les activités spéciales suivantes :

Mardi 13 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Présentation du projet EPIIC (Université Tuft) sur "Les villes de l'intolérance : Une enquête sur l'identité, les relations intercommunales et le cadre bâti de Beyrouth, Belfast, Sarajevo et Jérusalem";

Jeudi 15 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Lancement d'un livre et exposé sur : "Se préparer pour l'urbanisme futur : pressions mondiales et réponses au niveau local", coparrainé avec le Woodrow Wilson International Center for Scholars, le Bureau des études sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York).

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the United Nations Development Programme (UNDP) will sponsor the following special events :

Tuesday, 13 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: NGO Panel on "Grassroot Actions for Sustainable Cities", an International NGO Forum on Scaling-up and Reaching out from Community-based Initiatives, facilitated by the Mega-Cities Project;

Tuesday, 13 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 6: UNDP Publication Series for Habitat II: launching of the first volume of the series on "Urban Agriculture - Food, Jobs and Sustainable Cities".

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera les activités spéciales suivantes :

Mardi 13 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5 : Table ronde d'ONG sur le thème : "Mesures au niveau local pour des urbanisations durables", un Forum international d'ONG sur le thème "Amplifier les initiatives à base communautaire et élargir leur portée", parrainé par le Projet Mégalopoles;

Mardi 13 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6 : Série de publications du PNUD pour Habitat II : lancement du premier volume de la série sur : "L'agriculture urbaine, l'alimentation, les emplois et les urbanisations durables".

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), there will be meetings of the GLOBAL PARLIAMENTARIANS *(on Habitat II)*, chaired by Senator Oscar López Velarde (Mexico), on 13 and 14 February 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), les PARLEMENTAIRES MONDIAUX tiendront des réunions *(sur Habitat II)*, présidées par M. Oscar López Velarde (Mexique), sénateur, les 13 et 14 février 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), with the Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the UN, and the Habitat II Secretariat will co-sponsor a panel discussion on "Geographical Information Systems, City Sustainability and Environment". Speakers include the Under-Secretary-General, Department for Development Support and Managements Services, the Secretary-General of Habitat II, and H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Permanent Reprsentative of Egypt to the United Nations. The panel discussion will take place on Wednesday, 14 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, avec la Mission permanente de la République arabe d'Égypte et le secrétariat d'Habitat II, coparraineront une table ronde sur le thème : "Les systèmes d'information géographique, l'urbanisation durable et l'environnement". Les orateurs comprendront le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement, le Secrétaire général d'Habitat II et S.E. M. Nabil A. Elaraby, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. La table ronde se tiendra le mercredi 14 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Special briefing

The Chief of the United Nations Human Rights Field Operation in Rwanda (HRFOR) will brief delegations on Wednesday, 14 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Réunion d'information extraordinaire

Le Chef de l'Opération des Nations Unies pour les droits de l'homme au Rwanda tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le mercredi 14 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

ANNOUNCEMENT

The revised paper for the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for development contained in document WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, dated 7 February 1996, is now available on the table outside Room S-2994.

AVIS

Le document révisé pour le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement portant la cote WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, daté du 7 février 1996, est maintenant disponible sur la table située à l'entrée du bureau S-2994.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 9 February 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1996

2nd meeting

Ad hoc open-ended working group on the need to harmonize and improve United Nations information systems for optimal utilization and accessibility by all States

Pursuant to Economic and Social Council resolution 1995/61, the Council agreed to invite H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan) to continue informal consultations on the matter and to report to the Council at a later date.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

Basic programme of work of the Council [3]

The Council resumed its consideration of agenda items 2 and 3 and had before it draft decisions submitted by the President and members of the Bureau on the basis of informal consultations (E/1996/L.1 and Add.1).

Document E/1996/L.1

Draft decision I

The Council adopted draft decision I, entitled "High-level segment of the Economic and Social Council of 1996".

The observer for Mexico made a statement after the adoption of the draft decision.

Draft decision II

The Council adopted draft decision II, entitled "Provisional agenda for the substantive session of 1996 of the Economic and Social Council".

Before the adoption of the draft decision, a statement was made by the observer for Italy, on behalf of the European Union.

Vendredi 9 février 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation de 1996

2e séance

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la nécessité d'harmoniser et d'améliorer les systèmes informatiques de l'Organisation des Nations Unies en vue de leur utilisation et de leur accessibilité optimales par tous les États

En vertu de la résolution 1995/61 du Conseil économique et social, le Conseil décide d'inviter S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) à poursuivre les consultations officieuses sur la question et de faire rapport au Conseil à une date ultérieure.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Programme de travail de base du Conseil [3]

Le Conseil reprend l'examen des points 2 et 3 de l'ordre du jour pour lequel il est saisi des projets de décision soumis par le Président et les membres du bureau sur la base des consultations officieuses (E/1996/L.1 et Add.1).

Document E/1996/L.1

Projet de décision I

Le Conseil adopte le projet de décision I, intitulé "Débat de haut niveau du Conseil économique et social en 1996". 1996".

L'observateur du Mexique fait une déclaration après l'adoption du projet de décision.

Projet de décision II

Le Conseil adopte le projet de décision II, intitulé "Ordre du jour provisoire de la session de fond de 1996 du Conseil économique et social".

Avant l'adoption du projet de décision, l'observateur de l'Italie fait une déclaration, au nom de l'Union européenne.

Upon the proposal of the President, the Council decided to include a sub-item entitled "Follow-up to General Assembly resolution 50/106: Business and development" in the provisional agenda of its substantial session.

After the adoption of the draft decision, a statement was made by the representative of Costa Rica, on behalf of the Group of 77 and China.

Draft decision III

The Council adopted draft decision III, entitled "Basic programme of work of the Economic and Social Council for 1997".

Draft decision IV

The Council adopted draft decision IV, entitled "Consideration of reports of intergovernmental bodies".

Draft decision V

The Council adopted draft decision V, entitled "World Decade for Cultural Development".

Draft decision VI

The Council adopted draft decision VI, entitled "Dates of the third session of the Committee on Natural Resources".

Document E/1996/L.1/Add.1

Draft decision VII

The Council adopted draft decision VII, entitled "Participation of non-governmental organizations at the 1996 sessions of the Commission on the Status of Women and the Commission for Social Development".

Draft decision VIII

The Council adopted draft decision VIII, entitled "Dates of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations".

Draft decision IX

The Council adopted draft decision IX, entitled "New and innovative ideas for generating funds".

Sur la proposition du Président, le Conseil décide d'inscrire à l'ordre du jour provisoire de la session de fondun alinéa intitulé "Suite donnée à la résolution 50/106 de l'Assemblée générale : les entreprises et le développement".

Après l'adoption du projet de décision, le représentant du Costa Rica fait une déclaration, au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Projet de décision III

Le Conseil adopte le projet de décision III, intitulé "Programme de travail de base du Conseil économique et social pour 1997".

Projet de décision IV

Le Conseil adopte le projet de décision IV, intitulé "Examen des rapports des organismes intergouvernementaux".

Projet de décision V

Le Conseil adopte le projet de décision V, intitulé "Décennie mondiale du développement culturel".

Projet de décision VI

Le Conseil adopte le projet de décision VI, intitulé "Dates de la troisième session du Comité des ressources naturelles".

Document E/1996/L.1/Add.1

Projet de décision VII

Le Conseil adopte le projet de décision VII, intitulé "Participation des organisations non gouvernementales aux sessions de 1996 de la Commission de la condition de la femme et de la Commission du développement durable".

Projet de décision VIII

Le Conseil adopte le projet de décision VIII, intitulé "Dates de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales".

Projet de décision IX

Le Conseil adopte le projet de décision IX, intitulé "Idées nouvelles et innovatives pour générer des fonds".

Before the adoption of the draft decision, statements were made by the representatives of Costa Rica, on behalf of the Group of 77 and China, and the United States. A statement was also made by the observer for Italy, on behalf of the European Union.

After the adoption of the draft decision, the representative of Australia made a statement.

The Council thus concluded its consideration of item 3.

Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome (HIV/AIDS) [4]

Document E/1996/L.2

The Council began its consideration of the item.

The Council adopted the draft decision, entitled "Joint and Co-sponsored United Nations Programme on Human Immunodeficiency Virus/Acquired Immunodeficiency Syndrome", as contained in document E/1996/L.2.

The Council thus concluded its consideration of item 4.

Increase in the membership of the Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees [5]

The Council began its consideration of the item.

The Council adopted the draft decision, entitled "Increase in the membership of the Executive Committee of the Programme of the United Nations High Commissioner for Refugees", as contained in document E/1996/L.3.

The Council thus concluded its consideration of item 5.

Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes into the Executive Board of the World Food Programme [6]

The Council began its consideration of the item.

Upon the proposal of the President, the Council decided to take note of documents E/1996/131 and Add.1.

The Council thus concluded its consideration of item 6.

Avant l'adoption du projet de décision, des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et des États-Unis. L'observateur de l'Italie prend également la parole, au nom de l'Union européenne.

Après l'adoption du projet de résolution, le représentant de l'Australie fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 3.

Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus d'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) [4]

Document E/1996/L.2

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Conseil adopte le projet de décision E/1996/L.2, intitulé "Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le virus d'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise".

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 4.

Élargissement de la composition du Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés [5]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Conseil adopte le projet de décision E/1996/L.3, intitulé "Élargissement de la composition du Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés".

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5.

Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire en conseil d'administration du Programme alimentaire mondial [6]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Sur la proposition du Président, le Conseil décide de prendre note des documents E/1996/131 et Add.1.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 6.

Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]

The Council began its consideration of the item.

The Council adopted the draft decision, entitled "Regional cooperation", as contained in document E/1996/L.4.

After the adoption of the draft decision, a statement was made by the observer for Italy, on behalf of the European Union.

The Council thus concluded its consideration of item 7.

Elections, nominations and confirmations [8]

The Council continued its consideration of the item.

Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development (E/1996/10)

The Council elected, by acclamation, Mr. William Michael Mebane (Italy) to complete the unexpired portion of the term of Mr. Giovanni Carlo Pinchera (deceased).

Confirmations (E/1996/3)

The Council confirmed the nominations listed in document E/1996/3.

The organizational session of the Council for 1996 was suspended to resume on 2 May 1996.

*

* *

Corrigendum to the summary of the 3628th meeting of the SECURITY COUNCIL (see *Journal* No. 1996/26 (p. 11): following the words "The meeting was suspended.", the text should read:

Upon resumption, the President, speaking in her capacity as the representative of the United States, made a further statement.

The Council heard statements by the representatives of Lesotho, Portugal, South Africa, Tunisia, New Zealand and Zambia.

Coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes [7]

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Conseil adopte le projet de décision E/1996/L.4, intitulé "Coopération régionale".

Après l'adoption du projet de décision, l'observateur de l'Italie fait une déclaration, au nom de l'Union européenne.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 7.

Élections, présentation de candidatures et confirmation de candidatures [8]

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement (E/1996/10)

Par acclamation, le Conseil élit M. William Michael Mebane (Italie) pour compléter la portion inachevée du mandat de M. Giovanni Carlo Pinchera (décédé).

Confirmations (E/1996/3)

Le Conseil confirme les candidatures énumérés dans le document E/1996/3.

La session d'organisation du Conseil pour 1996 est suspendue jusqu'au 2 mai 1996.

*

* *

Rectificatif de l'aperçu de la 3628e séance du CONSEIL DE SÉCURITÉ (voir *Journal* No 1996/26 (p. 11) : après les mots "La séance est suspendue.", le texte doit se lire comme suit :

À la reprise de la séance, la Présidente, en qualité de représentante des États-Unis, prend de nouveau la parole.

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Lesotho, du Portugal, de l'Afrique du Sud, de la Tunisie, de la Nouvelle-Zélande et de la Zambie.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *February* has been communicated to the Secretariat:

African States:
United Republic of Tanzania
H.E. Mr. Daudi Ngelautwa Mwakawago

Asian States:
India
H.E. Mr. Prakash Shah

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr M. Sychou

Latin American and Caribbean States:
Colombia
H.E. Mr. Julio Londoño-Paredes

Western European and Other States:
Portugal
H.E. Mr. Pedro Catarino

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *février* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
République-Unie de Tanzanie
S.E. M. Daudi Ngelautwa Mwakawago

États d'Asie :
Inde
S.E. M. Prakash Shah

États d'Europe orientale :
Bélarus
S.E. M. Alyaksandr M. Sychou

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Colombie
S.E. M. Julio Londoño-Paredes

États d'Europe occidentale et autres États :
Portugal
S.E. M. Pedro Catarino

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-00689

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 13 FEBRUARY 1996 — No. 1996/30 — MARDI 13 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 13 February 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Implementation of resolution 715 (1991) (S/1995/1017)

Other matters

Morning* — 3630th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the former Yugoslav Republic of Macedonia

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1027 (1995) (S/1996/65*)

Letter dated 6 February 1996 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1996/94)

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

Mardi 13 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Application de la résolution 715 (1991) (S/1995/1017)

Questions diverses

Matin* — 3630e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation dans l'ex-République yougoslave de Macédoine

Rapport établi par le Secrétaire général en application de la résolution 1027 (1995) du Conseil de sécurité (S/1996/65*)

Lettre datée du 6 février 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1996/94)

* À l'issue des consultations plénières.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Second substantive session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Deuxième session de fond

10 heures à 13 heures	7e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	8e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session

WORKING GROUP II
(Subgroup A)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Consideration of paragraphs 1-35 and paragraphs 143-162 of A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup B)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 3

Consideration of paragraphs 36-143 of A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup C)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 5

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe A)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Examen des paragraphes 1 à 35 et des paragraphes 143 à 162 du document A/CONF.165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe B)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3

Examen des paragraphes 36 à 143 du document A/CONF. 165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe C)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5

WORKING GROUP II
(Drafting Group of Subgroup A

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations	Conference Room 9
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations	Conference Room 9

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction du Sous-Groupe A)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 9

WORKING GROUP II
(Drafting Group on housing rights)

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations	General Assembly Hall
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations	General Assembly Hall

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction sur les droits relatifs au logement)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de l'Assemblée générale

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Reform of the procedure for determining reimbursement to Member States for contingent-owned equipment

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Réforme des procédures de calcul des montants à rembourser aux États Membres au titre du matériel des contingents

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.- 1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting	Conference Room 4

Energy and sustainable development [4]

(c) Efficient use of energy and materials: progress and policies (E/C.13/1996/CRP.3)

(a) Development of energy resources in developing countries (E/C.13/1996/3)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle de conférence 4

Énergie et développement durable [4]

c) Utilisation rationnelle de l'énergie et des matériaux énergétiques : progrès et politiques (E/C.13/1996/CRP.3)

a) Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement (E/C.13/1996/3)

Présentation et débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 13 February 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP
(working session on Habitat II)

8.30 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room C
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.45 p.m.-2.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 1
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 13 février 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(session de travail sur Habitat II)

8 h 30 à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence C
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUP OF 77
(on Subgroup C of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Room C-209B
1.45 p a.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Room C-209B

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe C du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Bureau C-209B
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Bureau C-209B

ARAB GROUP OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR WESTERN ASIA (ESCWA)
(at the ambassadorial level)

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE ARABE DE LA COMMISSION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE OCCIDENTALE (CESAO)
(au niveau des ambassadeurs)

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

AFRICAN GROUP
(on Habitat II)

1.15 p.m.-2.15 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUPE AFRICAIN
(sur Habitat II)

13 h 15 à 14 h 15	réunion privée	Salle de conférence 2

ARAB GROUP
(on Habitat II)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUPE ARABE
(sur Habitat II)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

There will be a closed meeting of the INTERNATIONAL FACILITATING GROUP *(on Habitat) today*, 13 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Une réunion privée du GROUPE INTERNATIONAL DE FACILITATION *(sur Habitat)* aura lieu *aujourd'hui* 13 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3.

* * *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the United Nations Development Programme (UNDP) will sponsor the following special events :

Today, 13 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1: NGO Panel on "Grassroot Actions for Sustainable Cities", an International NGO Forum on Scaling-up and Reaching out from Community-based Initiatives, facilitated by the Mega-Cities Project;

Today, 13 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 5: UNDP Publication Series for Habitat II: launching of the first volume of the series on "Urban Agriculture - Food, Jobs and Sustainable Cities".

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), there will be meetings of the GLOBAL PARLIAMENTARIANS *(on Habitat II)*, chaired by Senator Oscar López Velarde (Mexico), *today*, 13 February 1996, and *tomorrow*, 14 February, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The Secretary-General of Habitat II will address the meeting *today*.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special event:

Today, 13 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Presentation of the EPIIC Project (Tuft University) on "Cities of Intolerance: An Inquiry into Identity, Intercommunal Relations and the Built Environment of Beirut, Belfast, Sarajevo and Jerusalem".

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) organisera les activités spéciales suivantes :

Aujourd'hui 13 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1 : Table ronde d'ONG sur le thème : "Mesures au niveau local pour des urbanisations durables", un Forum international d'ONG sur le thème "Amplifier les initiatives à base communautaire et élargir leur portée", parrainé par le Projet Mégalopoles;

Aujourd'hui 13 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 5 : Série de publications du PNUD pour Habitat II : lancement du premier volume de la série sur : "L'agriculture urbaine, l'alimentation, les emplois et les urbanisations durables".

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), les PARLEMENTAIRES MONDIAUX tiendront des réunions *(sur Habitat II)*, présidées par M. Oscar López Velarde (Mexique), sénateur, *aujourd'hui* 13 février 1996 et *demain* 14 février à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le Secrétaire général d'Habitat II prendra la parole à la réunion d'*aujourd'hui*.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera l'activité spéciale suivante :

Aujourd'hui 13 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Présentation du projet EPIIC (Université Tuft) sur "Les villes de l'intolérance : Une enquête sur l'identité, les relations intercommunales et le cadre bâti de Beyrouth, Belfast, Sarajevo et Jérusalem".

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * * * * * * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 174th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Wednesday, 14 February 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 8. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee (see document A/50/26, paragraphs 5 and 6). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (ext.: 3-5380, room S-3420D), any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

The informal consultations of the GENERAL ASSEMBLY, to be conducted by H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will resume on Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submitted detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 174e séance du COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE aura lieu le mercredi 14 février 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8. Les délégations sont priées de demander, au moins 48 heures avant la séance, l'inscription formelle des questions qu'elles désirent soulever auprès du Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptée par le Comité (voir paragraphes 5 et 6 du document A/49/26). Les délégations sont également priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comtié (poste : 3-5380, bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

Les consultations officieuses de l'ASSEMBLÉE GÉNÉREALE, présidées par S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines écono-mique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) reprendront le mercredi 21 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECTORAL ISSUES of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 26 February to 1 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 26 February, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 4 to 8 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 4 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS SECTORIELLES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 26 février au 1er mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 26 février à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS FINANCIÈRES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 4 mars au 8 mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 4 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 14 February 1996, at 11.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES with the Secretary-General of the Commonwealth on Thurday, 15 February 1996, from 2 p.m. to 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special event:

Thursday, 15 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjold Library Auditorium: Launching of a book and panel discussion on "Preparing for the Urban Future: Global Pressures and Local Responses", co-hosted with the Woodrow Wilson International Center for Scholars, the Office of Development Studies of UNDP and the Society for International Development (New York).

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), with the Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the UN, and the Habitat

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLÉNIER *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 14 février 1996 à 11 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Une réunion privée des REPRÉSENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH avec le Secrétaire général du Commonwealth aura lieu le jeudi 15 février 1996 de 14 heures à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera l'activité spéciale suivante :

Jeudi 15 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjold : Lancement d'un livre et exposé sur : "Se préparer pour l'urbanisme futur : pressions mondiales et réponses au niveau local", coparrainé avec le Woodrow Wilson International Center for Scholars, le Bureau des études sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York).

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, avec la Mission permanente de la République arabe d'Égypte et le secrétariat d'Habitat II,

Il Secretariat will co-sponsor a panel discussion on "Geographical Information Systems, City Sustainability and Environment". Speakers include the Under-Secretary-General, Department for Development Support and Managements Services, the Secretary-General of Habitat II, and H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Permanent Reprsentative of Egypt to the United Nations. The panel discussion will take place on Wednesday, 14 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

coparraineront une table ronde sur le thème : "Les systèmes d'information géographique, l'urbanisation durable et l'environnement". Les orateurs comprendront le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement, le Secrétaire général d'Habitat II et S.E. M. Nabil A. Elaraby, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. La table ronde se tiendra le mercredi 14 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Special briefing

The Chief of the United Nations Human Rights Field Operation in Rwanda (HRFOR) will brief delegations on Wednesday, 14 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Réunion d'information extraordinaire

Le Chef de l'Opération des Nations Unies pour les droits de l'homme au Rwanda tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le mercredi 14 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

ANNOUNCEMENT

The revised paper for the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for development contained in document WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, dated 7 February 1996, is now available on the table outside Room S-2994.

AVIS

Le document révisé pour le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un agenda pour le développement portant la cote WG/AGD/CRP.3/Rev.1/Amend.1, daté du 7 février 1996, est maintenant disponible sur la table située à l'entrée du bureau S-2994.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 12 February 1996

Lundi 12 février 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT
Second session — 1st meeting

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT
Deuxième session — 1re séance

Opening of the session

Mr. W.M. Turkenburg (Netherlands), acting as temporary Chairman, opened the second session.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development made an introductory statement.

Ouverture de la session

M. W.M. Turkenburg (Pays-Bas), en qualité de Président provisoire, ouvre la session.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable fait une déclaration liminaire.

Election of officers [1]

Upon nomination by the Asian Group of States, the Committee elected Mr. E.V.R. Sastry (India), as Chairman by acclamation.

The Chairman made a statement.

The Committee postponed the election of three Vice-Chairmen and a Rapporteur to a later date.

Élection du bureau [1]

Le Groupe des États d'Asie présente la candidature de M. E.V.R. Sastry (Inde) aux fonctions de président. Par acclamation, le Comité élit M. Sastry Président.

Le Président fait une déclaration.

Le Comité reporte l'élection de trois vice-présidents et du rapporteur.

Adoption of the agenda and organization of work [2]

The Committee adopted its provisional agenda as contained in document E/C.13/1996/1 and also approved the organization of work as orally corrected by the Chairman, with the understanding that, if necessary, adjustments would be made.

The Secretary of the Committee made a statement.

Statements were made by Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. B. Devin (France) and Mr. D. B. Volfberg (Russian Federation).

The Director for the Division for Sustainable Development replied to questions raised.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire figurant dans le document E/C.13/1996/1 et approuve également l'organisation de ses travaux corrigée oralement par le Président, étant entendu que des modifications y seront apportées, si cela est nécessaire.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. B. Devin (France) et M. D. B. Volfberg (Fédération de Russie).

Le Directeur de la Division du développement durable répond aux questions soulevées.

Follow-up to the first and special sessions of the Committee [3]

The Committee began its consideration of this item.

The Director for the Division for Sustainable Development made an introductory statement.

The Chairman made a statement.

Statements were made by Mr. B. Devin (France), Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. M. Boumaour (Algeria), Mr. D.B. Volfberg (Russian Federation) and Mr. P.G. Gutermuth (Germany)

The Director for the Division for Sustainable Development responded to questions raised.

The representative of the United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women (INSTRAW) made a statement.

2nd meeting

Election of officers [1]

The Committee continued its consideration of this item.

Mr. M. Boumaour (Algeria), Mr. D. B. Volfberg (Russian Federation) and Mr. J. L. Bozzo (Uruguay) were elected as Vice-Chairmen by acclamation.

Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands) was elected as Rapporteur by acclamation.

Follow-up to the first and special sessions of the Committee [3]

The Committee continued its consideration of the agenda item.

Mr. B. Devin (France) made a presentation on the results of the Marrakesh seminar.

Statements were made by Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. B. Devin (France), Mr. D.B. Wolfberg (Russian Federation) and Mr. J.L. Bozzo (Uruguay).

Suivi de la première session et de la session extraordinaire du Comité [3]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Directeur de la Division du développement durable fait une déclaration liminaire.

Le Président intervient.

Des déclarations sont faites par M. B. Devin (France), M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. M. Boumaour (Algérie), M. D.B. Volfberg (Fédération de Russie) et M. P.G. Gutermuth (Allemagne).

Le Directeur de la Division du développement durable répond aux questions posées.

Le représentant de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme prend la parole.

2e séance

Élection du bureau [1]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Par acclamation, le Comité élit M. M. Boumaour (Algérie), M. D. B. Volfberg (Fédération de Russie) et M. J. L. Bozzo (Uruguay) Vice-Présidents.

Par acclamation, M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas) est élu Rapporteur.

Suivi de la première session et de la session extraordinaire du Comité [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

M. B. Devin (France) fait un exposé sur les résultats du séminaire de Marrakesh.

Des déclarations sont faites par M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. B. Devin (France), M. D.B. Wolfberg (Fédération de Russie) et M. J.L. Bozzo (Uruguay).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 12 FEBRUARY 1996

465th meeting

Election of the Chairman [1]

Mr. Dietrich Rex (Germany) was elected as Chairman of the Subcommittee.

Adoption of the agenda [2]

Statements were made by the representatives of Japan, Italy, Morocco, France, Pakistan and the United States, as well as by the observer for Saudi Arabia.

The Director of the Office for Outer Space Affairs also made a statement.

The provisional agenda (A/AC.105/C.1/L.202) was adopted.

Statement by the Chairman [3]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observers for Algeria, Ireland, Malaysia, Saudi Arabia, Slovakia, Tunisia and the United Arab Emirates to participate in the session.

466th meeting

General exchange of views [4]

The general exchange of views began with statements by the representative of Ecuador and by the observers of the International Astronautical Federation (IAF).

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs, reviewing the work programme of the Office.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 12 FÉVRIER 1996

465e séance

Élection du président [1]

M. Dietrich Rex (Allemagne) est élu Président du Sous-Comité.

Adoption de l'ordre du jour [2]

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Italie, du Maroc, de la France, du Pakistan et des États-Unis, ainsi que par l'observateur de l'Arabie saoudite.

Le Directeur du Bureau des affaires spatiales fait une déclaration.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/C.1/L.202) est adopté.

Déclaration du Président [3]

Le Président fait une déclaration liminaire au cours de laquelle il résume les travaux du Sous-Comité.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les observateurs de l'Algérie, de l'Irlande, de la Malaisie, de l'Arabie saoudite, de la Slovaquie, de la Tunisie et des Émirats arabes unis à participer aux travaux de la session.

466e séance

Débat général [4]

Le Sous-Comité commence le débat général en entendant des déclarations du représentant de l'Équateur et de l'observateur de la Fédération internationale d'astronautique (FIA).

Le Directeur du Bureau des affaires spatiales décrit le programme de travail du Bureau.

Utilization of micro-and small; satellites for the expansion of low-cost space activities, taking into account the special needs of developing countries [16]

A scientific and technical symposium, organized by the Committee on Space Research (COSPAR) and the International Astronautical Federation (IAF) was held.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observers for Jordan and Peru to participate in the session.

L'utilisation de microsatellites et petits satellites pour développer les activités spatiales peu onéreuses, compte tenu des besoins particuliers des pays en développement [16]

Un colloque scientifique et technique, organisé par le Comité de la recherche spatiale (COSPAR) et la Fédération internationale d'astronautique (FIA) a lieu.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les observateurs de la Jordanie et du Pérou à participer aux travaux de la session.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Extraordinary General Meeting of the Staff Union

There will be an Extraordinary General Meeting of the Staff Union *today*, 13 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

Réunion général extraordinaire du Syndicat du personnel

Le Syndicat du personnel tiendra une réunion générale extraordinaire *aujourd'hui* 13 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-00690

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 14 FEBRUARY 1996 — No. 1996/31 — MERCREDI 14 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 14 February 1996

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Implementation of resolution 715 (1991) (S/1995/1017)

Afghanistan

Sierra Leone

Other matters

Mercredi 14 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Application de la résolution 715 (1991) (S/1995/1017)

Afghanistan

Sierra Leone

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Second substantive session

11 a.m.-1 p.m.	9th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	10th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Deuxième session de fond

11 heures à 13 heures	9e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	10e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session

WORKING GROUP II
(Subgroup A)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Consideration of paragraphs 1-35 and paragraphs 143-162 of A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup B)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 3

Consideration of paragraphs 36-143 of A/CONF.165/PC.3/4

WORKING GROUP II
(Subgroup C)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 5

WORKING GROUP II
(Drafting Group of Subgroup A: goals, principles, committments)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 9
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 9

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe A)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Examen des paragraphes 1 à 35 et des paragraphes 143 à 162 du document A/CONF.165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe B)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 3

Examen des paragraphes 36 à 143 du document A/CONF. 165/PC.3/4

GROUPE DE TRAVAIL II
(Sous-Groupe C)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction du Sous-Groupe A : buts, principes, engagements)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 9

WORKING GROUP II
(Drafting Group of Subgroup A: financial resources - Section E)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room C

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction du Sous-Groupe A : resources financières - Section E)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence C

WORKING GROUP II
(Drafting Group on housing rights)

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 1

GROUPE DE TRAVAIL II
(Groupe de rédaction sur les droits relatifs au logement)

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 1

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

10.30 a.m.-1 p.m.	174th meeting	Conference Room 8

1. Chairmanship of the Working Group on Indebtedness
2. Responsibilities of permanent missions to the United Nations and their personnel, in particular the problem of claims of financial indebtedness and procedures to be followed with a view to resolving the issues relating thereto
3. Acceleration of immigration and customs procedures
4. Exemption from taxes
5. Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters
6. Other matters

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE

10 h 30 à 13 heures	174e séance	Salle de conférence 8

1. Présidence du Groupe de travail chargé d'examiner tous les aspects de la question de l'endettement
2. Responsabilités des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et de leur personnel, notamment en ce qui concerne la question de l'exigibilité des créances et les procédures à suivre pour résoudre les problèmes qui s'y rattachent
3. Accelélération des formalités d'immigration et de douane
4. Exemption d'impôts
5. Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes
6. Questions diverses

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Reform of the procedure for determining reimbursement to Member States for contingent-owned equipment

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Réforme des procédures de calcul des montants à rembourser aux États Membres au titre du matériel des contingents

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting	Conference Room 4

Energy and sustainable development [4]

(a) Development of energy resources in developing countries (E/C.13/1996/3)

General discussion (continued)

(b) Renewable sources of energy with special emphasis on biomass: progress and policies (E/C.13/1996/CRP.1)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 4

Énergie et développement durable [4]

a) Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement (E/C.13/1996/3)

Débat général (suite)

b) Sources d'énergie renouvelables, et en particulier la biomasse : progrès et politiques (E/C.13/1996/CRP.1)

Présentation et débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 14 February 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP
(working session on Habitat II)

8.30 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 5

EASTERN EUROPEAN GROUP
(on Habitat II)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room C
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 14 février 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES
(session de travail sur Habitat II)

8 h 30 à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE
(sur Habitat II)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence C
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUP OF 77
(on Subgroup C of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Room C-209B
6.30 p.m.-8.30 p.m.	closed meeting	Room C-209B

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe C du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Bureau C-209B
18 h 30 à 20 h 30	réunion privée	Bureau C-209B

NON-ALIGNED MOVEMENT
(on Disarmament Commission)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS
(sur la Commission du désarmement)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(on Habitat II)
(at the ministerial level)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN
(sur Habitat II)
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUP OF 77
(on Subgroups A, B, C and Housing of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUPE DES 77
(sur les Sous-Groupes A, B, C et le logement du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

ARAB GROUP
(on Habitat II)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Room C-209B

GROUPE ARABE
(sur Habitat II)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle C-209B

* * *

There will be a closed meeting of the INTERNATIONAL FACILITATING GROUP *(on Habitat) today*, 14 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Une réunion privée du GROUPE INTERNATIONAL DE FACILITATION *(sur Habitat)* aura lieu *aujourd'hui* 14 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

• • •

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special event:

Today, 14 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 3: Meeting on the theme: "The promotion of interfaith dialogue: What it means to be human and to live in a human community"

Today, 14 February 1996, at 12 noon in Conference Room 7: Inter-agency briefing

Today, 14 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 7: Roundtable discussion on the theme: "Building a sustainable future: trade unions and Habitat".

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

• • •

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera l'activité spéciale suivante :

Aujourd'hui 14 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 3 : Réunion sur le thème : "Promouvoir un dialogue interconfessionnel : être homme et vivre dans une communauté humaine"

Aujourd'hui 14 février 1996 à midi dans la salle de conférence 7 : Réunion d'information interinstitutions

Aujourd'hui 14 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7 : Table ronde sur le thème : "Construire un avenir durable : les syndicats et Habitat".

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

• • •

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), there will be meetings of the GLOBAL PARLIAMENTARIANS *(on Habitat II)*, chaired by Senator Oscar López Velarde (Mexico), *today*, 14 February 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

• • •

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), les PARLEMENTAIRES MONDIAUX tiendront des réunions *(sur Habitat II)*, présidées par M. Oscar López Velarde (Mexique), sénateur, *aujourd'hui* 14 février 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

• • •

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), with the Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the UN, and the Habitat II Secretariat will co-sponsor a panel discussion on "Geographical Information Systems, City Sustainability and Environment". Speakers include the Under-Secretary-General, Department for Development Support and Managements Services, the Secretary-General of Habitat II, and H.E. Dr. Nabil A. Elaraby, Permanent Reprsentative of Egypt to the United Nations. The panel discussion will take place *today*, 14 February 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

• • •

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, avec la Mission permanente de la République arabe d'Égypte et le secrétariat d'Habitat II, coparraineront une table ronde sur le thème : "Les systèmes d'information géographique, l'urbanisation durable et l'environnement". Les orateurs comprendront le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement, le Secrétaire général d'Habitat II et S.E. M. Nabil A. Elaraby, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Organisation des Nations Unies. La table ronde se tiendra *aujourd'hui* 14 février 1996 de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

There will be a closed meeting of the Mission of Sweden with interested delegations *today*, 14 February 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Launching of the Huairou Commission

The Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) will launch the Huairou Commission (a non-governmental organization) formed of women leaders on housing and human settlements issues *today*, 14 February 1996, at 12 noon in Conference Room A.

Representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Special briefing

The Chief of the United Nations Human Rights Field Operation in Rwanda (HRFOR) will brief delegations *today*, 14 February 1996, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

La Mission de Suède tiendra une réunion privée avec les délégations intéressées *aujourd'hui* 14 février 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Lancement de la Commission d'Huairou

Le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) lancera la Commission d'Huairou (organisation non gouvernementale) formée de dirigeantes sur les questions du logement et des établissements humains *aujourd'hui* 14 février 1996 à midi dans la salle de conférence A.

Les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information extraordinaire

Le Chef de l'Opération des Nations Unies pour les droits de l'homme au Rwanda tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations *aujourd'hui* 14 février 1996 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The DISARMAMENT COMMISSION will hold open-ended informal consultations on Friday, 16 February 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

The informal consultations of the GENERAL ASSEMBLY, to be conducted by H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will resume on Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submitted detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECTORAL ISSUES of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 26 February to 1 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 26 February, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La COMMISSION DU DÉSARMEMENT tiendra des consultations officieuses à participation non limitée le vendredi 16 février 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Les consultations officieuses de l'ASSEMBLÉE GÉNÉREALE, présidées par S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) reprendront le mercredi 21 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS SECTORIELLES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 26 février au 1er mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 26 février à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 4 to 8 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 4 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS FINANCIÈRES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 4 mars au 8 mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 4 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES with the Secretary-General of the Commonwealth on Thurday, 15 February 1996, from 2 p.m. to 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the GROUP OF 77 *(on the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations)* on Friday, 16 February 1996, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Special events

On the occasion of the third session of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), the Habitat II Secretariat will host the following special event:

Thursday, 15 February 1996, at 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium: Launching of a book and panel discussion on "Preparing for the Urban Future: Global Pressures and Local Responses", co-hosted with the Woodrow Wilson International Center for Scholars, the Office of Development Studies of UNDP and the Society for International Development (New York).

Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée des REPRÉSENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH avec le Secrétaire général du Commonwealth aura lieu le jeudi 15 février 1996 de 14 heures à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur le Groupe de travail chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)* le vendredi 16 février 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Activités spéciales

À l'occasion de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II), le secrétariat d'Habitat II organisera l'activité spéciale suivante :

Jeudi 15 février 1996 à 18 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld : Lancement d'un livre et exposé sur : "Se préparer pour l'urbanisme futur : pressions mondiales et réponses au niveau local", coparrainé avec le Woodrow Wilson International Center for Scholars, le Bureau des études sur le développement du PNUD et la Société internationale pour le développement (New York).

Les membres des délégations, les membres du personnel, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 13 February 1996

SECURITY COUNCIL

3630th meeting

The situation in the former Yugoslav Republic of Macedonia

Report of the Secretary-General pursuant to Security Council resolution 1027 (1995) (S/1996/65)*

Letter dated 6 February 1996 from the Secretary-Gen-eral addressed to the President of the Security Council (S/1996/94)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1996/96), which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/96) before it.

Decision: The draft resolution (S/1996/96) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1046 (1996).

Mardi 13 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3630e séance

La situation dans l'ex-République yougoslave de Macédoine

Rapport établi par le Secrétaire général en application de la résolution 1027 (1995) du Conseil de sécurité (S/1996/65)*

Lettre datée du 6 février 1996, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1996/94)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1996/96), qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1996/96) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/96) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1046 (1996).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session 3rd meeting

Energy and sustainable development [4]

(c) Efficient use of energy and materials: progress and policies

The Committee began its consideration of the item.

The representative of the Energy and Natural Resources Branch introduced the report.

Dr. Ernst Worrell from the Department of Science, Technology and Society, Utrecht University (Netherlands) made a presentation on the report.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session 3e séance

Énergie et développement durable [4]

c) Utilisation rationnelle de l'énergie et des matériaux énergétiques : progrès et politiques

Le Comité commence l'examen de la question.

Le représentant du Service de l'énergie et des ressources naturelles présente le rapport.

M. Ernst Worrell du Département de la science, de la techonologie et de la société de l'Université d'Utrecht (Pays-Bas) fait un exposé concernant le rapport.

Statements were made by Mr. B. Devin (France), Mr. P.G. Gutermuth (Germany), Mr. D. Volfberg (Russian Federation), Mr. W.M. Mebane (Italy), Mr. Zhang Guocheng (China) and Mr. W. Hein (Austria).

The representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) made a presentation on the Solar Summit.

The representatives of the World Meteorological Organization (WMO) and the International Atomic Energy Agency (IAEA) made statements.

The representative of the United Nations Development Programme (UNDP) made a statement.

4th meeting

The Committee continued its consideration of the agenda item 4 (c).

Statements were made by the Mr. W. Mebane (Italy), Mr. B. Devin (France), Mr. D. Volfberg (Russian Federation), Mr. V. Musatescu (Romania), Mr. W. C. Turkenburg (Netherlands), Mr. P. G. Gutermuth (Germany), Mr. M. Boumaour (Algeria) and Mr. E.V.R. Sastry (India).

Energy and sustainable development [4]

(a) Development of energy resources in developing countries

The Committee began its consideration of the item.

The representative of the Energy and Natural Resources Branch introduced the report.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 13 FEBRUARY 1996

467th meeting

General exchange of views [4]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the following countries: Canada, Romania, Indonesia, China, Philippines, Austria, Russian Federation, Hungary, Czech Republic, Morocco, Turkey, United States, Germany, Italy, United Kingdom, India, Lebanon and Pakistan.

Des déclarations sont faites par M. B. Devin (France), M. P.G. Gutermuth (Allemagne), M. D. Volfberg (Fédération de Russie), M. W.M. Mebane (Italie), M. Zhang Guocheng (Chine) et M. W. Hein (Autriche).

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) fait un exposé sur le Sommet solaire.

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) font des déclarations.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) fait une déclaration.

4e séance

Le Comité poursuit l'examen de l'alinéa c) du point 4 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par M. W. Mebane (Italie), M. B. Devin (France), M. D. Volfberg (Fédération de Russie), M. V. Musatescu (Roumanie), M. W. C. Turkenburg (Pays-Bas), M. P. G. Gutermuth (Allemagne), M. M. Boumaour (Algérie) et M. E.V.R. Sastry (Inde).

Énergie et développement durable [4]

a) Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement

Le Comité commence l'examen de la question.

Le représentant du Service de l'énergie et des ressources naturelles présente le rapport.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 13 FÉVRIER 1996

467e séance

Débat général [4]

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Canada, Roumanie, Indonésie, Chine, Philippines, Autriche, Fédération de Russie, Hongrie, République tchèque, Maroc, Turquie, États-Unis, Allemagne, Italie, Royaume-Uni, Inde, Liban et Pakistan.

Organization of work

The Subcommittee decided to elect Mr. M. Nasim Shah (Pakistan) as the Chairman of the Working Group of the Whole to Evaluate the Implementation of the Recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space.

486th meeting

General exchange of views [4]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Chile, Bulgaria, the Syrian Arab Republic and Nigeria, as well as by the observers of the Economic Commission for Africa (ECA) and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP).

Utilization of micro-and small; satellites for the expansion of low-cost space activities, taking into account the special needs of developing countries [16]

A scientific and technical symposium, organized by the Committee on Space Research (COSPAR) and the International Astronautical Federation (IAF) was held.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the observer for Guatemala to participate in the session.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'élire M. M. Nasim Shah (Pakistan) Président du Groupe de travail plénier chargé de l'examen de l'application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique.

486e séance

Débat général [4]

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants du Chili, de la Bulgarie, de la République arabe syrienne et du Nigéria, ainsi que des observteurs de la Commission économique pour l'Afrique (CEA) et de la Commission économiqe et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP).

L'utilisation de microsatellites et petits satellites pour développer les activités spatiales peu onéreuses, compte tenu des besoins particuliers des pays en développement [16]

Un colloque scientifique et technique, organisé par le Comité de la recherche spatiale (COSPAR) et la Fédération internationale d'astronautique (FIA) a lieu.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter l'observateur du Guatemala à participer aux travaux de la session.

* * *

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Eighth session

United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 FEBRUARY 1996

6th meeting

Review of progress in the session

Statements on progress in the Working Groups were made by Mr. Takao Shibata (Japan), Chairman of Working Group II, and Mr. Erwin Ortiz-Gandarillas (Bolivia), Vice-Chairman of Working Group I.

The Chairman made a statement.

* * *

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOTIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Huitième session

Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 FÉVRIER 1996

6e séance

Examen des progrès réalisés

M. Takao Shibata (Japon), Président du Groupe de travail II, et M. Erwin Ortíz-Gandarillas (Bolivie), Vice-Président du Groupe de travail I, font rapport sur les progrès réalisés par les groupes de travail.

Le Président fait une déclaration.

Statements were made by the representatives of Greece (on behalf of the Member States of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)), Mauritania, Antigua and Barbuda and the United Kingdom.

Special action: urgent action for Africa [3 (a)]

Latin American region

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Ecuador, Bolivia, Mexico, Chile, the Dominican Republic, Haiti and Argentina.

The representative of the United Nations Environment Programme (UNEP) made a statement.

Northern Mediterranean region

The representative of Spain made a statement.

Statements

Statements were made by the representatives of Germany and Egypt.

The representative of the United Nations Development Programme (UNDP) made a statement.

The representative of the World Meteorological Organization (WMO) also made a statement.

The Chairman made concluding remarks.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 3.

Status of signature and ratification of the Convention [4]

The representative of Cameroon made a statement.

Review of the situation as regards extrabudgetary funds [5]

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the Executive Secretary of the interim secretariat.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Canada and Germany.

The Executive Secretary made a statement in response to questions raised.

The representative of the interim secretariat also made a statement in response to questions raised.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce (au nom des États Membres de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)), de la Mauritanie, d'Antigue-et-Barbuda et du Royaume-Uni.

Action spécifique : mesures urgentes en faveur de l'Afrique [3 a)]

Région de l'Amérique latine

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Équateur, Bolivie, Mexique, Chili, République dominicaine, Haïti et Argentine.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) fait une déclaration.

Région méditerranéenne septentrionale

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Déclarations

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne et de l'Égypte.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) fait une déclaration.

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) prend également la parole.

Le Président formule des observations finales.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

État de la signature et de la ratification de la Convention [4]

Le représentant du Cameroun fait une déclaration.

Examen de la situation en ce qui concerne les fonds extrabudgétaires [5]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du Secrétaire exécutif du secrétariat par intérim.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, du Canada et de l'Allemagne.

Le Secrétaire exécutif répond aux questions posées.

Le représentant du secrétariat par intérim répond également à des questions.

The Chairman made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 5.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by Mr. Takao Shibata (Japan), Chairman of Working Group II, and Mr. Erwin Ortíz-Gandarillas (Bolivia), Vice-Chairman of Working Group I.

Le Président prend la parole.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par M. Takao Shibata (Japon), Président du Groupe de travail II, et M. Erwin Ortíz-Gandarillas (Bolivie), Vice-Président du Groupe de travail I.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol on Arbitration Clauses, Geneva, September 24th, 1923

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

Convention on the Execution of Foreigh Arbitral Awards, Geneva, September 26th, 1927

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

International Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency and *Protocol, Geneva, April 20th, 1929*

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

Convention and Statute on Freedom of Transit, Barcelona, April 20th, 1921

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

Declaration recognizing the Right to a Flag of States having no Sea-coast, Barcelona, April 20th, 1921

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

Convention and Statute on the International Régime of Maritime Ports, Geneva, December 9th, 1923

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole relatif aux clauses d'arbitrage, Genève, 24 septembre 1923

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Convention pour l'exécution des sentences arbitrales étrangères, Genève, 26 septembre 1927

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Convention internationale pour la répression du faux monnayage et *Protocole, Genève, 20 avril 1929*

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Convention et Statut sur la liberté du transit, Barcelone, 20 avril 1921

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Déclaration portant reconnaissance du droit au pavillon des Etats dépourvus de littoral maritime, Barcelone, 20 avril 1921

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Convention et Statut sur le régime international des ports maritimes, Genève, 9 décembre 1923

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Convention relating to the Simplification of Customs Formalities, Geneva, November 3rd, 1923

Succession: Czech Republic (9 February 1996)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Ratification: Portugal (8 February 1996)*

Accession: Mexico (9 February 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention internationale pour la simplification des formalités douanières, Genève, 3 novembre 1923

Succession : République tchèque (9 février 1996*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Portugal (8 février 1996*)

Adhésion : Mexique (9 février 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-00691